SII 14.140: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 140. (A.R. No. 76 of 1907.) AMBĀSAMUDRAM, AMBASAMUDRAM TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON THE WEST AND SOUTH WALLS OF THE TIRUMŪLANĀTHA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0140

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0140.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record, the date of which is lost in the damaged portion but which may have been within 10, belongs to **Jaṭāvarman Sundara-Chōḷapāṇḍya** and registers a gift of 16 *kāśu* and a lampstand by Bhuvaṉiperuvaḷi *alias* Śaṅkaranārāyaṇappēraiyaṉ, a *Veḷḷāḷa* of Rāyaśikhāmaṇi, for maintaining a perpetual lamp in the temple of Mūlasthāṉattu-Paramēśvara at Tiruchchālaitturai in Rājarāja-chaturvēdimaṅgalam.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] koccaṭaiya**panma**rāṉa **śrī**cu**(ntara)**coḷapāṇṭiya**de**vaṟkku〈2〉yā [12+] cappāṇṭi (n)āṭṭu muṭiykoṇṭacoḷavaḷa〈3〉nāṭṭu [2+] **de**yam **śrī** rā[**jarāja**ccaru]ppetimaṅkalattu

tiruccā〈4〉laittuṟai **śrī**mula**stā**ṉattup parame**(śva)**(ra)ṟkku Ivvūrp paṭākai Irāyacikāmaṇi Irukkum veḷḷā(ḷa)ṉ pu〈5〉vaṉi peruvaḻiyāṉa caṅkaranārāyaṇap peraiyaṉ vaicca tiruṉun=tāviḷakku Oṉṟu Itu nīḷam nāṟccā〈6〉ṇ niṟai 8 10 palam Iv viḷakkukku cantirātittavaṟ tiruṉuntā viḷakkāy Eriylitukku nicca miru [1+] vi [1+] rai [1+] ka [3+]〈7〉rāyaṇaṉ Uḻakkāl Uḻakku neyyum tiriyumiṭṭu Eriyavum Itukku Ittirukkoyililt tiruvārā taṉaiy paṇ〈8〉ṇum Akanāḻikaiyom puvaṉi peruvaḻiyāṉa caṅkaranārāyaṇapperaiyaṉ pakkal Ittirunun tāviḷakkukku ko〈9〉ṇṭa kācu patiṉañcum tiriyiṭak koṇṭa kācu Oṉṟum Āka koṇṭa kācu patiṉāṟuṅ koṇṭu Ittirununtāviḷakku cantirātittavaṟ〈10〉muṭṭāmal celuttuvvomāka Ikkācu patiṉāṟuṅ koṇṭom Eṭṭi Irāmatevaṉum nakkaṉ Ampalavanum Uḷḷiṭṭa〈11〉 Akanāḻikaiyom [|] Ivviḷakku Oṉṟukkum Ittevarkku nāṅkaḷ Arccikka Uṭaiyom Irunta paṅku kālilum Iṭai naṭu Uṭai〈12〉yomil Ivaney [4+] lum muṉ niṉṟomey Erikkakkaṭavomāka Oṭṭi Ipparicu Ikkācu patiṉāṟuṅ koṇṭu kalmel

Commentary

〈12〉 *kalmel*. The continuation is built in.

Bibliography

Digital edition of SII 14.140 (ARIE/1907-1908/B/1907/76) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 72, item 140.